

C. Jongewaard Papers

C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker

Pella, Iowa. August 3, 1863

Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker

Dear Cousins:

I take the liberty of directing these few words to you people and hope you may receive them in good health. By God's grace we are also once again reasonably healthy, as my wife was very ill last spring, and all of my children have had the measles.

It is more than sixteen years ago since I left my fatherland, and never received a letter from you folks, except for a single greeting one time. I have, however, taken the liberty of writing to you, and hope you will deliver the enclosed as soon as possible, and will send my birth certificate as soon as possible. And I hope the Lord has blessed you so richly that you can well spare the minor expense, otherwise I will repay you four-fold.

We have by God's grace been so greatly blessed; we have a good home, enough cattle, enough to eat of the best the world can provide. I have thirty-two hogs, which I am fattening. They now weigh 150 to 200 pounds each.

But our country is at present in a state of rebellion, as you know. Killing and fire is the order of the day. Although our state has escaped up to the present time, the people are upset. Many of them are preparing for an outbreak. Since the north as well as the south has already lost so many men and cannot readily get volunteers any more, we daily expect the draft. The loss is now estimated to be one million men; this is including both sides. Many Hollanders have already volunteered

for service, leaving large families behind. A soldier receives thirteen dollars a month, free clothing and one hundred dollars when his time is up. But there is little chance of that. I know of some regiments which formerly consisted of a thousand men, now have about fifty, and some still less. I think more of a white man than of a black. Many, as well as I, have been tired of the war for a long time, but it will probably not stop until we have other folk in control. They say openly that they are not willing to stop until the last colored person is free. But I feel quite differently. I think having slaves is permissible, although I would never want to have any. And our state is a free state, where it is not allowed. ✓

As far as my brothers are concerned, they are all well, as well as their families, and they make a good living on their own land. Arie has a threshing machine which is operated with ten horses. I am hurried in writing because I expect at any time to come here to thresh. We have had a dry summer here, but now we are getting some rain. Meanwhile the crop is not very good but not bad either. But in many places it is bad because of the drought. I cultivate about forty acres of land. We keep our land clean with a plow. Labor is high priced and is scarce. Clothing is very expensive. Coffee costs a gulden a pound. Yellow cotton from seventeen cents to a gulden for three feet, and formerly it was six cents. Syrup is not expensive. That is a product we make ourselves.

You would see a lot of strange things if you were here. If you people wish to have another from me, write what you would like to know. Do not avoid costs on my account. I can easily pay the postage.

F. Lakeman has sold his personal property and has gone to Canada. It belongs to England. He was afraid of the draft. He was in the first class because he is not married. According to his last letter he was sick ✓

but had improved somewhat. C. Lakeman is still very well. He has a girl friend. His wife has died. Jan Kalmijn and his wife are also still well. They are our neighbors, and are making a good living. Uncle Piet and Aunt Jantje are also still well, but are getting old. Uncle Piet is beginning to shake badly, but he is doing well nowadays. He lives about six miles from us. Every spring seven or eight of us men plow his land, each one with two horses and a plow.

Albert has long expected a letter from you, but he is beginning to think "out of sight , out of mind."

Now I must lay down my pen and wish you the blessing of the Lord from whom all blessing flow for time and eternity.

And call ourselves your well meaning cousins,

C. Jongewaard

Kelona Jongewaard

Greet Uncle Jan, Arie and Neeltje and children, also the aged Aunt Geertje, C. Jongewaard, wife and children. In addition the entire relation and old friends and tell them I am always ready to receive a letter. Do not delay what I have requested.

C. Jongewaard Papers

C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker

Pella, 13 Augustus, 1863 page 1

Pella 3 August 1863

Jan Schuitemaker en Tr Schuitemaker

Waarde neef en nicht.

Ik neem de vrijheid, om u lieden deze weinige
letteren ter hand te stellen, en hoop dat gij lieden
die in gezondheid moogt ontvangen. Wij zijn door 's
Heeren goedheid ook weder redelijk goed gezond,
daar mijn vrouw van verleden lente hard ziek
heeft geweest, en al mijn kinderen de mazelen
hebben gehad. Het is ruim 16 jaren geleden
dat ik mijn vaderland heb verlaten, en nooit
geen brief van u lieden ontvangen, als een enkele
kele keer de groetenis. Ik heb evenwel de vrijheid
heid genomen om u te schrijven, en hoop
dat gij deze ingesloten ten spoedigste
zult bezorgen, en mijn geboorte-acte ten
spoedigste zult op sturen. En (ik) hoop dat de
Heere u zoo heeft gezegend dat gij dat
weinige goed kunt missen, anders als ik in ge-
legenheid kom wil ik het u vierdubbel we-
der geven. Wij zijn door 's Heeren goedheid groo-

C. Jongewaard Papers

C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker

Pella, 3 Augustus, 1863 page 2

telijks gezegend, wij hebben een goed huis, genoeg
vee, genoeg te eten van het beste
wat de wereld op leverd. Ik heb 32 varkens
welk ik vet maak, zij wegen nu 150 tot
200 lb. zwaar.

blz. 2

Maar ons land verkeerd tegenwoordig in een
staat van opstand, zoo gijlieden wel weet.
Dood schieten en brand is de orde van den
dag, schoon onze staat is tot dus ver nog be-
vrijd gebleven, schoon het volk is opgewonden.
Veel hunner maken zich klaar voor een
uitbreek. Daar het noorden zoo wel als hetzuiden
zuiden al veel volk heeft verloren, en niet
zoo handig vrijwilligers meer kan krijgen, ver-
wachten wij iedere dag van loten. Het verlies
word nu al geschat op 1.000.000 menschen,
dat is van beide zijden. Daar hebben al veel
hollanders vrijwillig dienst genomen, welke
grote huishoudens achterlieten. Een soldaat
krijgt hier 13 dollars in de maand, vrij
klederen, en 100 dollars als zijn tijd uit is.

C. Jongewaard Papers
C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker
Pella, 3 Augustus, 1863 page 3

Maar daar is weinig kans op. Ik ken sommige regimenten welke vroeger 1000 man telden, nu zowat 150, en sommige nog minder. Ik denk meer van een blank als van een zwart, en vele met mij zijn de oorlog al lang moe, maar het zal waarschijnlijk niet ophouden voordat wij anderen aan het roer krijgen. Zij zeggen maar openlijk niet te willen op houden voordat de laatste zwart vrij is. Schoon ik denk heel anders, ik denk slaven houden mag, schoon ik ze nooit wilde hebben,

blz.3

en ook onze staat is een vrije staat, daar mag het niet bestaan. Wat mijn broers aangaat, zij zijn nog alle gezond, met haar ^{huw} huishoudens, en (ze) hebben volop brood op haar ^{huw} eigen land. Arie heeft een dorsmachien, hetwelk door tien paarden werkt. Ik ben in de haast met schrijven, want ik verwacht hem ieder uur bij mij te komen dorschen, Wij hebben hier een drooge zomer gehad, maar nu krijgen wij

C. Jongewaard Papers
C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker
Pella, 3 Augustus, 1863 page 4

weder regen. Tussenbeide, het gewas is tamelijk niet
best, maar ook niet slecht. Anders op veel plaatsen
is het slecht wegens de droogte. Ik bebouw zo-
wat 44 akkers land. Wij houden ons land schoon
met de ploeg. Het werkvolk is hier duur en
schraal, de klederen zijn ook erg duur.
Koffij is een gulden het lb., geel katoen van
17 ct tot 1 gulden de 3 voet, en vroeger was het
6 stuivers. Stroop is niet duur, dat is een vrugt
hetwelk wij zelf verbouwen. Gij zou wel veel
nieuws zien als gij hier waart. Als gijlieden
een andere brief van mij verlangt, schrijf
het dan wat gij graag wil weten. Ontzie
geen onkosten mijnent wegen, ik kan het
brief port best betalen. F. Lakeman heeft
zijn losse goederen verkocht en is naar de
Kennida (Canada) gereisd, dit belangt toe (aan) Engeland.

blz. 4

Hij was bang voor de loting, hij behoort bij
de eerste klas, want hij is nog niet getrouwd.
De laatste brief toen was hij ziek, maar beterde
weder een weinig. C. Lakeman is nog goed

C. Jongewaard Papers
C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker
Pella, 3 Augustus, 1863 page 5

gezond, hij heeft een meisje, zijn vrouw is dood.
Jan Kalmijn en vrouw zijn ook nog gezond. Het zijn onze burenen, en hebben goed haar brood. Oom Piet en peet Jantje zijn ook nog wel, maar zij worden oud. Oom Piet begint al erg te beven, maar het gaat hem tegenwoordig wel wegens zij brood. Hij woont zo-
wat 2 uur van ons. Wij ploegen iedere lente zijn land met 7 of 8 man, ieder met twee paarden en (een) ploeg. Albert had allang een brief van uw broeder verwacht, maar hij begint te denken, uit (het) oog uit (het) hart. Nu ik moet eindigen met mijn pen en wensch ulieden den zegen van Hem van wien alle zegeningen zijn afdalende voor tijd en eeuwigheid.

En noem mij uw welmenende neef en nicht,

C. Jongewaard
Kelona Jongewaard.

Groet oom Jan, Arie en Neeltje
en kinderen .

Ook oude peet Geertje.

C. Jongewaard, vrouw en kinderen.

C. Jongewaard Papers

C. Jongewaard to Jan Schuitemaker and Trijn Schuitemaker
Pella, 3 Augustus, 1863 page 6

Voorts de heele familie en alle oude vrienden

en zeg tegen haar dat ik ten alle tijden gereed

ben om een brief te ontvangen. Stel geen dag uit

maar voldoe aan mijn verzoek.

Pella 3 Aug 1863
Jan Schuitemaker De Schuitemaker.

Waarde neef en nicht.

Ik neem de vrijheid, om u lieven deze weene-
lettere ter hand, te stellen, en hoop dat gylieve
drie en gerond heu, moog ontrungen, mij zijn doors
heeren goed heit, ook weder revelyk goed gerond.
daar myn vrouw van verleden, tonte hart ziek
heeft geweest, en al myn kinderen, de masale
hebbe gehad. het is ruim 16 jaren geleden,
dat ik myn vaderland heb verlaten, en siddit
geen brief van u lieven ontrungen, als een en-
soele heer de groetenis, heb ik evenwel de vrij
heid genomen, om nu te schrijven en hoop
dat gylieve in gesloten, ten spoedigste
zult bezorgen, en mijn geboorte acte ten
spoedigste zult op sturen, en hoop dat de
heere nu zoo heeft geregend, dat gylieve dat
weenige goed kunt misse, anders als ik en ge-
legens heit kom, wil ik het nu vierdubbel we-
der geven, mij zijn doors heeren goed heit groe-
te lijks geregend, wij hebbe een goed huis genoeg
~~en~~ veel, genoeg te eeten van het beste
wat de sneete op lefert, ik heb 32 varkens
welk ik vet maak zij wege nu van 150 tot
200 fl swaar.

maar ons land verkeert tegenwoordig in een
staat van opstand, zoo gylieden wel meet
dood schiet en brande is de orde van den
dag. schoon onse staat is tot dus ver nog be
vrijt gebleven, schoon het volk is opgewonden,
vele hunner make zich klaar, voor een
uitbreek daar het noorden zoo wel als het
zuiden al veel volk heeft verloren, en niet
zoo handig vy nullegers meer kan krijgen, ver
wagte wij ieder dag van loto, het verlies
wordt nu al geschat op 1.000.000 menschen
dat is van beide zyde. daar hebbe al veel
hollanders vrijwillig dienst, genomen, welke
grooten huishoudens, agter liet, een soldaat
krijgt hier 13 dollars in de maand. vrij
kleedere, en 100 dollars als zyn tyt uit is.
maar daar is weinig kans op ik kan Powa
resamenten, welke ongeveer 1000 man telde
nu zoo wat 150, en sommig nog minder. ik
denk meer van een blank als van een
swart. en vele met mij zijn de oorlog al
lang ^{inve,} maar het zat waarschynlyk niet op
houde, voor dat wij andere van het roer
kryge, zy zegge maar opentlyk, niet te wil
len op houden, voor dat, de laatste swart
vij is. schoon ik denk heel anders, ik denk
stafte houde mag, schoon ik ze nooit wilde zien

en ook onse staat is een vrije staat, daar
mag het niet bestaan. wat myn bevers aan
gaat, zij zijn nog alle gezond. met haar huns-
hondens. en hebbe volop brood, op haer eigen
land, wie heeft een dorre morien. het
welk door tien paarse werkt. ik ben in
haast met schrijven, want ik verwacht hem
ieder ^{suur} bij mij te komen dorsschen, wij hebbe hier
een drooge zomer gehad, maar nu kryge ^{wij}
^{weder regen} tuschen byde, het gewas is tamelyk niet
best maar ook niet slegt. anders op veel plaatsen
is het slegt wegens de droogte, ik bebouw zoo
wat 100 akkerland, wij houwe ons land schoon
met de ploeg, het werk volk is hier duur en
schraal. de kleedere zyn ook erg duur,
koffij is een gulden het th. geel katoen van
17th tot 1 gulden de 3 voet en vroeger was het
6 stuvers. stroop is niet duur, dat is een vrugt
het welk wij zelf verbouwe. gij zoudt wel veel
nieuwe zien, als gij hier waard. als gij lieden
een andere brief van mij verlangt, schryft
het dan wat gij graag wilde weet, ont zie
geen onkosten mynent wegen, ik kan het
brieft port best betalen. F. Lakeman heeft
zyn loze goederen verkogt, en is naar de
kenion gerijst. ^{is} ^{dit} belangt toe engeland.

hij was bang voor de teting, hij behoort bij
de eerste klas, want hij is nog niet getrouwd.
de laatste brief toen was hij ziek, maar beterde
neder een weinig. C. Lakeman is nog goed
gezond, hij heeft 1 meuse, zijn vrouw is dood.
van Kalmbergen vrouw, zijn ook nog ge-
zond. het zijn ons buur en hebbe goed haar
brood, om piet per piet jantje, zijn ook nog
wel, maar zij worde oud ~~om~~ piet begint
al erg te beven, maar het gaat hem tegen
zwoedig wel wegens zijn brood hij woont zoo
wat 2 uur van ons, wij ploegje over lente zijn
land met 7 of 8 man, ieder met 2 paarde en ploeg
Albert had al lang een brief van ons broed en
vermagt maar hij begint te denken, uit oog uit
hart nu ik moet enrijge met mijn pen en
wensch weder den zegen van hem van wien
alle zegening zijn afdaalende voor tyt en
eenwighheid.

en noem mij nu welmeende neef
Groet om van die ennef jongenaars.
en kinderen
ook uwe piet quete
C. Jongenaard vrouw en kinderen
voorts de heele familie en alle oude vriend
en zeg tegen haar dat ik ten alle tyde gereed
ben om een brief te ontvange. (stel geen dag met
mijn naam)